



PHOTOGRAPHY
RO Fotografie HU Fényképezés SRB Fotografija

AUTHOR
*ROAutor *HUAutor *SRBAutor

miljena vučković

PROJECT TITLE
*ROTitlul proiectului în limba engleză *HUA projekt cím *SRB Naslov projekta

neighbourhood dialogues

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

*RODescrierea proiectului în limba maternă *HUA projekt leírása a pályázó anyanyelvén *SRB Opis projekta na maternem jeziku

Nizovi stambenih zgrada, sa dobrim i lošim godinama iza sebe, i poslednjim pokušajem unapređenja stanja - vidljivim na fasadama. Nivo ulice ne odaje jedinstvo kao spratovi iznad - intervencije, dodata stepeništa, pregrađeni nekada zajednički prostori i prilagođena atomska skloništa u objekte male privrede i kancelarije - uz grafiti i murale-umrlice čini kakofoniju "stilova" i izraza, estetiku sklepanog i privremenosti. Zrelo zelenilo delimično pokriva stanje na svim nivoima i visinama, ali dotrajalost međublokovskog prostora i infrastrukture - igrališta, klupa, terena, parkinga - pokazuje stvarno stanje. Pariške komune - kvart jakog identiteta - usmeren na unutra, ka sebi, sa jasnim granicama kako u imenu ulica tako i sa promenom arhitekture; u blizini železničke stanice i sajma, između nekoliko važnih saobraćajnica, sa višedecenijskom upitnom reputacijom koja vremenom postaje imidž, i velikim brojem slučajeva kriminala, delikvencije i narkomanije - ali i povezane (pa razorene) zajednice i jakog lokalnog identiteta. Izgrađen za danas nepostojeću radničku klasu; zgrada projektovanih po tada važnim pravilima, uz obraćanje pažnje na ventilaciju i svetlo, komunikacije i zajedničke prostore - terase (u međuvremenu višestruko izmenjene i prilagođene) koje su istovremeno i

(često blokiran) protivpožarni put. Potrebe i zahtevi od stambenog prostora su se veoma promenile u poslednjim decenijama, kao i demografska struktura gradova, ali i kriterijumi za kvalitet zgrade i pravilnici za projektovanje. Fotografije prikazuju savremene potrebe i stavove o ovim zgradama i životu u njima, ali i stanje u kojem su ovi objekti, ako i pokušaj unapređenja tog stanja. Postavljanjem izolacije spolja ne oduzima se od unutrašnjeg, ograničenog prostora, a idealno se postizu bolji termički uslovi. Na drugi pogled, serija prikazuje i da se održavanjem i ulaganjem otišlo dalje od preživljavanja, u pokušaj podizanja kvaliteta života. Takođe, dogovor da se bojom isprati postojeći izgled zgrada, i dosledno sprovođenje toga kroz ceo blok je više na nivou presedana i incidenta nakon decenija improvizacija, ignorisanja okruženja ili direktnog i namernog uništavanja postojećeg. Iako istovetan tretman svih zgrada ima veze sa istim profesionalnim upravama zgrada i firmama za održavanje, koje su u Novom Sadu podelile izgrađeni fond između sebe, i dalje je ovaj pokušaj i njegovo sprovođenje vredan pažnje i pohvale, makar kao primer mogućeg, i uspeo - ako i naivan - eksperiment.

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

*RODescrierea proiectului în limba engleză *HUA projekt leírása angol nyelven *SRB Opis projekta na engleskom

Lines of residential buildings, with good and bad days behind, and the last attempt to improve condition - as seen on the facades. Street level doesn't show unity as floors above - interventions, added staircases, divided spaces that used to be communal and atomic shelters adapted into small shops and offices - together with graffiti and "obituary" murals creates cacophony of "styles" and spatial expressions, aesthetics of temporary. Greenery partially covers conditions on all heights and levels, but dilapidation of space and infrastructure between buildings - playgrounds, benches, parkings - shows the accurate state. Paris Commune - quarter of strong identity - turned towards inside, oneself, with clear borders both in the street names and architecture; near train station and expo complex, between several important roads, decades of questionable reputation that becomes a brand through time, and abundance of criminal, delinquency and drug abuse - but also connected (then destroyed) community and strong local identity. Built for now non-existing working class, with buildings designed according to regulations, and paying attention to ventilation and light, communications and common spaces - terraces (meanwhile heavily changed and adjusted)

that are at the same time (often blocked) fire escape. Needs and demands of residential space have changed immensely since, as well as demographics of the cities, but also criteria for building quality and rules for designing. Photographs show current needs and attitudes towards these buildings and life within, but also condition of these objects, and attempt to improve conditions. By placing isolation outside, one saves the interior intact, and, ideally, improves thermal situation. On the second look, the serial shows maintenance and investment as signs that life is now beyond survival, looking towards better quality. Also, agreement to mimic the existing look of the buildings, and consistency in implementation throughout the whole quarter is more of a precedent and incident, after decades of improvisation, ignoring of surrounding or direct and deliberate destruction of existing structures. Although the same treatment of all block buildings has to do with professional building managers and companies for maintenance that shared Novi Sad built fund among themselves, it is still noteworthy attempt and implementation, deserving to be praised as an example of possible and finished - even if also naive - experiment.